

DEBORA DE LUCA

ABOUT

LIVING Hadfield
D.O.B 3rd December 1991
CITIZENSHIP Italian
VISA subclass 461 (NZ family relationship)
MOBILE 0449 652 383
EMAIL milord.022@gmail.com

EDUCATION

Sept 21 – Apr 22 | SSIT Pescara | Pescara
MASTER'S DEGREE IN TRANSLATION ENGLISH TO ITALIAN

Sept 19 – Nov 19 | NAATI certification | Melbourne
TRANSLATING & INTERPRETING SKILLS

Sept 14 – Mar 15 | Yuyuan Daxue | Beijing
ADVANCED CHINESE LANGUAGE PROGRAM

Apr 14 – Jun 14 | Yuyuan Daxue | Beijing
INTERMEDIATE SHORT-TERM LANGUAGE PROGRAM

Oct 13 – Feb 14 | Purposes & IELTS Preparation Course at Australasia Academies | Melbourne
ADVANCED COURSE OF ENGLISH

Sept 10 – Jul 13 | Università degli Studi di Milano
BACHELOR'S DEGREE IN LINGUISTIC & CULTURAL MEDIATION

Sept 13 | Università degli Studi di Milano | Milano
WON THE 'FRANCO BELLI' SCHOLARSHIP

July 09 | Uxbridge Collage | London
UPPER INTERMEDIATE ENGLISH COURSE

Sept 05 | Padula Salerno | Italy
DIPLOMA AT LICEO SCIENTIFICO CARLO PISACANE

OTHER CERTIFICATIONS

- NAATI Certified Provisional Interpreter Italian and English
- IELTS ACADEMIC – overall score 8
- RSA certified
- Certificate in Advanced Chinese Language
- HSK LEVEL 3

LINGUISTIC SKILLS

- ITALIAN - Mother tongue
- ENGLISH - Excellent written and verbal communication skills (C1 LEVEL)
- CHINESE (MANDARIN) - Good comprehensive and speaking skills
- SPANISH – advanced beginner level

EXPERIENCE

Feb 21 – Current
ITALIAN INTERPRETER
All Graduates | Melbourne

Feb 21 – Current
ITALIAN INTERPRETER
Translationz | Melbourne

Feb 21 – Current
ITALIAN INTERPRETER
Language Loop | Melbourne

Jul 20 - Current
ITALIAN LANGUAGE ASSISTANT
Northcote High School | Melbourne

Dec 19 – June 20
ASSISTANT MANAGER
Movida Next Door | Melbourne

Mar 17 – Dec 19
RESTAURANT SUPERVISOR
Hellenic Republic Brunswick | Melbourne

Oct 14 – Dec 15
ITALIAN TEACHER
Beijing Yuyuan Daxue | Beijing

Oct 14 – Dec 15
CHINESE | ENGLISH | ITALIAN INTERPRETER & CEO ASSISTANT
Jikang Dairy Factory | Beijing

REFEREES

Anthony Ierna | 0432941836
Angela Cappelli | 0434572007